

M1503
.1193
v3



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

ML503

11100

72



0001128727

7/11/00

7/11/00

A113

F3





LE
FARFADET.

Opéra comique en un acte,

Parolès de

M. Planard,

Musique de

A. D. ADAM.

PARTITION PIANO ET CHANT.

SPECIALITE DE MUSTOLE
ALLEGE & ETRANGERE
C^{IE} DE VYLDER
RUE DE LA COLONNE, 19, BRUXELLES

PARIS, BRANDUS et C^{IE} Editeurs,

103, Rue Richelieu.

Londres, Schott et Comp^{ie}

Magence, les fils de B. Schott.

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LE FARFADET.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE BAILLI	M ^r LEMAIRE. —
MARCELIN	M ^m BESSINE. —
BASTIEN	M ^r JOURDAN. —
LAURETTE	M ^{lle} TALMON. —
BABET	M ^{lle} LEMFRON. —

La scène se passe dans un moulin.



TABLE DES MORCEAUX.

	OUVERTURE	— 2.	
N ^o 1.	{ QUATUOR	Pour l'inauguration ce soir charmant	— 10.
	{ COUPLETS	A la fête du village	— 15.
N ^o 2.	QUATUOR	Ce vieux moulin est fait exprès	— 25.
N ^o 3.	COUPLETS en DUETTO	Il me caquait et me répétait	— 44.
N ^o 4.	AIR	Personne en bas dans le moulin	— 48.
N ^o 5.	DUO	Que la peur est insupportable	— 55.
N ^o 6.	MORCEAU d'ENSEMBLE	Ah! c'est de la noie	— 64.
N ^o 7.	FINAL	Qu'est-ce qu'il nous arrive	— 69.

OUVERTURE.

Allegro con fuoco. (108 = ♩)

PIANO.

The first section of the Overture is marked "Allegro con fuoco" with a tempo of 108 beats per minute. It is written for piano in G major and 9/4 time. The score consists of three systems of grand staff notation. The first system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music features a driving, rhythmic accompaniment in the bass clef and a more melodic line in the treble clef, characterized by frequent sixteenth-note patterns and slurs.

Andante non troppo (69 = ♩)

The second section of the Overture is marked "Andante non troppo" with a tempo of 69 beats per minute. It continues in G major and 9/4 time. The score consists of two systems of grand staff notation. The first system ends with a double bar line, and the second system begins with a piano (*p*) dynamic. The tempo is noticeably slower than the first section, and the music is more melodic and less rhythmically driven.

The third section of the Overture is marked "a piacere" (ad libitum). It continues in G major and 9/4 time. The score consists of one system of grand staff notation. The music is highly melodic and features a prominent, flowing line in the treble clef, with the bass clef providing a simple harmonic accompaniment.

The fourth section of the Overture is marked *pp* (pianissimo). It continues in G major and 9/4 time. The score consists of one system of grand staff notation. The music is very soft and features a delicate, flowing line in the treble clef, with the bass clef providing a simple harmonic accompaniment.

Allegro non troppo. (92 = ♩)

The first system of music features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The tempo is marked 'Allegro non troppo' with a metronome marking of 92 quarter notes per minute. The first measure is marked 'rallent.' (ritardando). The second measure is marked 'pp' (pianissimo). The third measure is marked 'dolce.' (dolce). A 'Ped.' (pedal) instruction is located below the bass staff.

The second system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line with slurs and accents, and a bass staff with a steady accompaniment.

The third system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music includes slurs and accents.

The fourth system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The music includes slurs and accents.

The fifth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A 'dim:' (diminuendo) marking is present in the bass staff.

The sixth system continues the piece with a treble staff featuring a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A 'pp' (pianissimo) marking is present in the bass staff.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of eighth-note chords.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment is consistent. The instruction *animando* is written in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand features a more complex melodic line with slurs. The left hand accompaniment remains. The instruction *poco a poco* is written in the left hand, and *cresc:* is written in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment is consistent. The instruction *ff* is written in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. The instruction *ff* is written in the right hand.

cc

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. A dashed line labeled 'cc' is positioned above the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings: *dim:* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fifth system of the piano score. A *Ped.* (pedal) marking is present below the system.

Sixth system of the piano score, concluding the page with dynamic markings *dim:* and *pp*.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a complex, multi-measure melodic line with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand's melodic line remains intricate, while the left hand's accompaniment continues with rhythmic consistency.

Third system of musical notation. The right hand continues with its complex melodic patterns, and the left hand maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand's melodic line is still highly detailed. The left hand's accompaniment includes a *dim:* (diminuendo) marking in the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a dense texture of beamed notes. The left hand's accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking in the final measure.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand continues with its complex melodic line, and the left hand's accompaniment concludes with a *pp* (pianissimo) marking.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. This system includes several accents (marked with a 'v' symbol) and a fermata over the final notes.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand continues with the accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand continues with the accompaniment. Performance markings include *animando* and *poco a poco*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand continues with the accompaniment. Performance markings include *cresc.*

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a long slur. The left hand continues with the accompaniment. Performance markings include *ff*.

ff poco più mosso.

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. The tempo marking 'ff poco più mosso.' is written in the first measure of the upper staff.

più animato.

This system contains the next two staves of music. The tempo marking 'più animato.' is written in the third measure of the upper staff. The musical texture continues with intricate patterns in both staves.

This system contains the third and fourth staves of music. The upper staff continues with a melodic line of sixteenth notes, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines.

con fuoco.

This system contains the fifth and sixth staves of music. The tempo marking 'con fuoco.' is written in the third measure of the upper staff. The music becomes more rhythmic and driving, with prominent accents and slurs.

This system contains the final two staves of music on the page. The piece concludes with a series of rapid sixteenth-note passages in both staves, maintaining the 'con fuoco' character.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a complex, dense texture with many beamed notes and slurs, creating a shimmering effect. The left hand (bass clef) plays a series of chords, with some notes held across measures, indicated by a fermata-like symbol.

Second system of a piano score. The right hand continues with dense, beamed notes, some marked with accents (>). The left hand has a more rhythmic, eighth-note pattern. There are some slurs and dynamic markings in the bass line.

Third system of a piano score. The right hand has several measures with chords marked with 'A' and 'x' above them, possibly indicating specific fingerings or techniques. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand features more complex textures with slurs and accents. The left hand maintains its eighth-note accompaniment, with some chords marked with 'A' and 'x'.

Fifth system of a piano score. The right hand has a mix of chords and moving lines. The left hand concludes with a few chords and a final note. The system ends with a double bar line.

N° 1. QUATCOR et COUPLETS.

Allegro

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

LE BAILLI.

Allegro. (116 = ♩)

PIANO.

ff

pp

Pour fi-nir gai-

The first system shows a vocal line starting with a rest, followed by the lyrics "Pour fi-nir gai-". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamics like *pp*.

1^{re} B.
-ment ce souper charmant, que chacun ré - pè - te u-ne chanson-

The second system continues the vocal line with the lyrics "-ment ce souper charmant, que chacun ré - pè - te u-ne chanson-". The piano accompaniment features chords and melodic lines.

1^{re} B.
-net - te, que chacun ré - pè - te un gentil re-frain, u-ne chanson -

The third system continues the vocal line with the lyrics "-net - te, que chacun ré - pè - te un gentil re-frain, u-ne chanson -". The piano accompaniment includes a prominent bass line.

BABET .
LAURETTE .
BASTIEN .

Pour finir gai - ment ce souper char-

Pour finir gai - ment ce souper char-

Pour finir gai - ment ce sou-

1^{re} B.
-net - te, le verre à la main! pour finir gai - ment ce souper char-

The fourth system introduces three vocal parts: BABET, LAURETTE, and BASTIEN. They all sing "Pour finir gai - ment ce souper char-". Below them, a 1^{re} B. part continues with "-net - te, le verre à la main! pour finir gai - ment ce souper char-". The piano accompaniment supports the vocalists.

-mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -mant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te, que chacun ré -
 -per charmant, que chacun ré - pè - te u - ne chanson - net - te.

resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. que chacun répète un gentil refrain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la
resc. - pè - te un gentil re - frain, *pp* u - ne chanson - net - te, le verre à la

Bab. main, oui, qu'on ré - pète, qu'on ré - pète u - ne gen - til - le chan - son -

L. main, u - ne chan - son - nette, u - ne gen - til - le chan - son -

Bas. main. u - ne chan - son - net - te, le verre à la

le B. main. u - ne chan - son - net - te, le verre à la

Bab. *crusc.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

L. *crusc.* - net - te, *ff* u - ne chanson - net - te, le verre à la main!

Bas. *crusc.* main, que chacun dise un gai re - frain et chante *ff* le verre à la main!

le B. *crusc.* main, que chacun dise un gai re - frain et chante *ff* le verre à la main!

BASTIEN.

A vos ordres, mon parrain, à vos ordres, mon parrain, nous dirons la chanson-

-nette, nous dirons la chansonnette, moi, Laurette et puis Ba-bet et chacun notre cou-

BAB.

Et chacun notre cou-plet!

LAUR.

Et chacun notre cou-plet!

BAST.

-plet, Et chacun notre cou-plet!

LE BAILLI.

Et chacun votre cou-plet!

Piano introduction with complex arpeggiated figures in both hands.

And.^{te} quasi All.^{to} (8/4 = ♩.) *ppp. Basile.*

A la fê - te du vil - la - ge, vo - yez donc le vieu x sor

Musical score for the first system of the vocal and piano parts.

- cier, ah! le ma - lin per - son - na - ge, comme il en - tend le mé - tier! pour at -

Musical score for the second system of the vocal and piano parts.

- ti - rer la pra - tique il a tou - jours sa ru - brique et, d'un air tout en - ga -

Musical score for the third system of the vocal and piano parts.

rall. *a tempo.*

- geant, il fre - don - ne dou - ce - ment : accourez, fil - let -

Musical score for the fourth system of the vocal and piano parts.

1)

les gentes berge - rel - - - tes, voici le de - vin, - - - - - montrez votre

poco ritenuto. *ritard molto.*

main je prédis aux belles tendrès et fi - dèles, que leur doux a - mi deviendra leur ma -

col canto. *col canto*

a tempo, animato. *poco rallent.* *a piacere.*

- ri, un mari bien gen - ti, son a mi pour ma - ri, est il rien plus jo - li, est - il rien plus jo -

a tempo, animato. *en suivant.*

a tempo. (92 = ♩.) *ai - me l'amour e*

- li? Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LAUR: -

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

BAST:

Un ma - ri bien gen - ti, qu'on ca - resse avec ten -

LE BAILLI.

Un ma - ri bien gen - ti. qu'on ca - resse avec ten -

a tempo.

même

Bab. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

L. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

Bas. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus jo -*

le B. *dres-se, son a - mi pour ma - ri, est - il rien de plus gen -*

Bab. *- li? pour ma - ri,*

L. *- li? son ami*

Bas. *- li? bien gen - ti, est - il rien plus jo -*

le B. *- til, un mari est - il rien plus jo - li?*

ff

un bon petit ma - ri, qu'è - est gen - ti!

ff

un bon petit ma - ri, qu'è - est gen - ti!

ff

- li? qu'è - est gen - ti!

ff

qu'è - est gen - ti!

crescendo *ff* *ff*

LE BAILLI. (*parlé*) à votre tour, Laurette! (76 = ♩.)

LAUR.

Voi - là

un peu moins vite.

ben staccato.

L.

que Nina, la blonde, ar - rive a - vec son pa - pa qui la tourmente et la

L.

gronde pour sa - voir quel mal elle a; nuit et jour el le sou - pi - re, et le

L. bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are: "bon pa-pa pleurant à no-tre sorcier vient di-re que faut-il à cette en-". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

L. -fant? approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-fant? approchez la bel - - - le, gente jouven - cel - -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

L. -lé, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-lé, voyons votre main et votre cha-grin; ah! mon Dieu, bien". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

L. vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vi-te, à cet-te pe-ti-te donnez le ma-ri que son cœur a choi-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

L. -si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-si, un ma-ri bien gen-til, son a-mi pour ma-ri: est-il rien plus jo-". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

E. *li, est-il rien plus je - li, un ma - ri bien ché - ri qu'on ca -*

pp

L. *- resse a-vec ten - dres-se, son a - mi pour ma - ri, est-il*

L. *rien de plus je - li?* **BASTIEN.** *(parlé) Mais il faut chanter plus Sans a -*
gâiment qu'a' à nous deux, Babet!

rallent. **1^o tempo.**

BAB.

- voir d'autre re - ect - te chaque jour notre sa - vant Vit tomber dans sa po -

ff

BAST.

- chet - te piè - ce ronde et croix d'ar - gent, Car Na - non, Rose et Lou -

ff

Bab. *rall.*
 Margue - rite et puis Jen - ny, voulu -

Bas. *rall.*
 - i - se, et Mi - nette avec De - ni - se

pp *rall.*

Bab. *a tempo.*
 - rent entendre aus - si: allons, mes fil - let - - -

Bas. *a tempo.*
 allons, mes fil - let - tes, gentes berge -

a tempo.

Bab. - tes, gentes berge - ret - - - tes, voici le de - vin, - - -

Bas. - ret - tes, voici le de - vin, - - - montrez vo - tre

poco rallent.

Bab. — montrez votre main, *poco rallent.* tendres et fi — dèles,

Bas. main, — je prédis aux belles que leur doux a —

a tempo animato.

Bab. deviendra leur ma — ri, bien gen — ti, pour ma — ri,

Bas. — mi un mari son ami est il rien plus jo — *rall.*

col canto. *pp* *a tempo animato.* en suivant.

rall.

pp a tempo.

Bab. est il rien plus jo — li? un ma — ri bien gen — ti. qu'on ca —

LAUR. *pp* un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

Bas. — li? un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

LE BAILLI. *pp* un ma — ri bien gen — ti, qu'on ca —

a tempo.

Bab. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

L. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bas. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

T. *resse a_vec ten_dres_se, son a_mi pour ma_ri, est_il*

Bab. *rien de plus jo_li? *cresc.* pour ma_ri,*

L. *rien de plus jo_li? son ami*

Bas. *rien de plus jo_li? *cresc.* bien gen_til,*

T. *rien de plus gen_til? *cresc.* un mari *f* est_il rien plus jo_*

cresc. *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'est gen - til!
cresc. *ff*
 un bon petit ma - ri, qu'est gen - til!
ff
 est-il rien plus jo - li? qu'est gen - til!
ff
 - li? qu'est gen - til!
cresc. *ff* *ff*

N°2.

QUATUOR.

Allegro. (m. 158 = ●)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

le BAILLI.

PIANO.

Ce vieux moulinest fait ex-près pour les lutins les far-fa-

BAS:

BAB:

- dots! Je n'aime pas toutes ces ca-quets de re-venans, de far-fa-

PIANO.

LAU:

BAB:

comment tu crois à ces ca-quets de re-venans, de far-fa - dots? ce vieux moulinest fait ex-

BAS:

- dots!

PIANO.

le BAILLI.

près pour les lutins-les farfa-dets! point de dis-cours, c'est ri-di-

BABET.

-culet o-be-is moi, songe à ma mule! Allons ne prenez pas d'hu-

*poco rallent.**un peu retenu (M. 120 = ♩)*

mons, j'y vais, j'y vais, mais j'ai bien peur! ce vieux mou-lin est fai-

ah! pour-quoi donc tous ces

au dian-tre soient tous ces

au dian-tre soient tous ces

stacc. *ben staccato*

AR
ex-près pour les lu-tins, les far - fa - dets, d'a-près les bruits du voi - si -

L.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, Bas-tien n'a pas un grand cou -

BAS
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

le
B.
ca-quets de re - ve-nans, de far - fa - dets, de faire peur dans le vil -

BAS
-nage, i - ci sou - vent ils font fa - pa - ge; ah! ce moulin est fait ex -

L.
-rage, i - ci l'on est loin du vil - la - ge; mais pourquoidonctousces ca -

BAS
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoiéntousces ca -

le
B.
-rage ils ont tou - jours, tou - jours la ra - ge! au diantresoiéntousces ca -

4.
3.
2.
1.
B.

- près pour les lutins, les far-fa - dets; d'après les bruits du voi - si -
- quets de revenans de far-fa - dets? Bastien n'a pas un grand cou -
- quets de lutins et de far fa - dets! de fai - re pour dans le vil -
- quets de lutins et de far-fa - dets! de fai - re pour dans le vil -

pp
ff
pp
ff
pp
ff
pp
ff

4.
3.
2.
1.
B.

- rage ils font i - ci ta - pa - - ge! ... ce vieux mou - lin est fait ex -
- rage et c'est loin du vil - la - - ge! ... mais pour quoi donc tous ces ca -
- rage ils ont tou - jours la ra - - ge! ... audiantre soient tous ces ca -
- rage ils ont tou - jours la ra - - ge! ... audiantre soient tous ces ca -

pp
ff
pp
ff
pp
ff
pp
ff

BAB.

-près pour les lu - fins, les far - fa - dets!

L.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets?

BAS.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets!

1^{re} B.

-quets de re - ve - nants, de far - fa - dets!

Le BAILLI.

Atousceshuitsn'allezpas croire, dans le pays on est men-

1^{re} B.

-teur, et je vais vous dire une his - toire où l'on veut me faire

L.  ah! contez nous votre frayeur, voyons!

BAS  ah! contez nous votre frayeur! voyons!

le  peur!



 *pp*

(M. 126 = o)

le  un peu retenu. un jour loindu vil-la - ge et tant seul en voy-a - ge je m'égarai le

B.  un peu retenu. un jour loindu vil-la - ge et tant seul en voy-a - ge je m'égarai le

 *pp*

L.  le soir!

BAS  le soir!

le  soir,

B.  soir, et dans un bois - sauva - ge je vis sous le feu il -



L. tout noir!

BAS. tout noir!

le B. - la - ge un vieux châtea tout noir! soudain la bête -

pp

rit. cresc.

L. VOUS recevoir!

BAS. VOUS rece-

le B. - la - ne qui comptait la cen - tai - ne vint pour me re - ce - voir!

BAS. - voir dans son vieux châtea tout noir!

le B. dans u - ne chambre in

L.
 aumanoir!
 AS.
 aumanoir!
 B.
 - men - se je commis l'impru - den - ce de chercher aumanoir! sur la pisse -
 le
 B.
 - ri - e un géant Sarra - zin me tenait compa - gni - e, un poignard à la
 main; ce fut un triste au - gu - re et jeus toute la nuit ce te grande fi -
 - gu - re en fa - ce de mon lit; je n'y voyais qu'à poi - ne, ma lampe éclairait

1^e
B.
mal et levant dans la plai-ne fai-sait son bac cha-nal; tout à coup à ma

1^e
B.
vo - e le Sarra-zin mau-dit et s'a-nime et re-nue et je crois qu'il me

BABET (criant au dehors)

1^e
B.
dit... ah! ah! —

AB
ah! ah! —

L.
quelle peur la transporte?

AS
quelle peur la transporte?

1^e
B.
quelle peur la transporte?

Musical score for the first system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled SAB, I., BAS, and 1^e B. The lyrics are:

SAB: j'en en puis plus et j'en suis morte!

I.: quelle peur la transporte?

BAS: quelle peur la transporte? elle est

1^e B.: quelle peur la transporte?

The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *ff*.

Musical score for the second system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled SAB, I., BAS, and 1^e B. The lyrics are:

SAB: je viens de voir...

I.: qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!

BAS: morte? elle est morte? eh!

1^e B.: qu'as-tu donc pour nous faire ainsi tourner le sang? eh!

The piano accompaniment includes dynamic markings *ff*, *p*, and *pp*.

BABET.
un grand fan-tôme blanc... près du ver-ger!

L.
bien? où ça?

BAS.
bien? où ça?

le B.
bien? où ça? ah! la folle imbécil-

poco rall.

le B.
- cil - le c'est le pommier en fleur que j'ai vu ce ma-tin!

pp

BABET.
ou c'est plu - tôt quelque lu - tin!

le BAILL.

allons, si - lence, et laisse-moi tran-

BASTIEN.
mais si c'était quelque lu - tin! ça pourrait bien être un lu-

le B.
- quille!
mais voyez donc cet imbécil - le!

pp

BASS

- fin!

BABZI

ce vieux moulin est fait ex-près pour les lutins, les farfa-

le B.

vas-tu bien me laisser tranquille!

suivez.

à Tempo.

BASS

-dets! ce vieux mou-lin est fait ex-près pour les lu-tins, les far-

T.

ah pour quoi donc tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

BASS

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

le B.

au dian-tre soient tous ces ca-quets de re-ve-nants, de far-

a Tempo.

BASS

-fa-dets; d'a-près les bruits du voi-si-nage, i-ci-sou-vent ils font ta-

T.

-fa-dets? Bas-tien n'a pas un grand cou-rage, i-ci l'on est loin du vil-

BASS

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la

le B.

-fa-dets! de faire peur dans le vil-lage ils ont tou-jours, tou-jours la

B. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - pa - ge, ah! ce moulin est fait ex - près pour les lu - tins, les far - fa -

L. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - la - ge; mais pourquoi donc tous ces ca - quets de revenants, de far - fa -

S. *ff* *pp* *ff* *pp*
 ra - ge; au diantresioient tous ces ca - quets de lu - tins et de far - fa -

le B. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - ra - ge; au diantresioient tous ces ca - quets de lu - tins et de far - fa -

B. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - dets; d'après les bruits du voi - si - nage, ils font i - ci ta - pa - -

L. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - dets? Bastien n'a pas un grand cou - rage et c'est loin du vil - la - -

S. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - dets! de fai - re peur dans le vil - lage ils ont tou - jours la ra - -

le B. *ff* *pp* *ff* *pp*
 - dets! de fai - re peur dans le vil - lage ils ont tou - jours la ra - -

BAR
- ge; ce vieux mou lin - est fait ex - près pour les lu - tins, les

L.
- ge; mais pourquoi donc tous ces ca - quets de re - ve - nants,

BAS
- ge; — au diantre — soient tous ces ca - quets de re - ve - nants,

le
B.
— gè; — au diantre — soient tous ces ca - quets de re - ve - nants,

BAR
— far - fa - dets!

L.
de - far - fa - dets?

BAS
de - far - fa - dets!

le
B.
de far - fa - dets!

pp *p* *ff p* *p*

1. BAILLI.

voici le clair qui nous in-vite à dé-pêcher notre visite;

dolce.

al lons, Bastien, allons-yo-ons, cours atte-ler, et dé-pê-

pp

- chons

pppp

molto delicato

(silence) BAST. le B. BAST. le B.

mon parrain! hein! il faut... eh bien?..

ff *p* *pp*

BAST.

sans vous j'en'ai pas le moy-en de faire obé-ir votre

Ped

mu - le: elle est fan - tas - que et ri - di - cule, il faut toujours pour l'a - te -

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

- ler, quelle vous entende par - ler! a - vec vous elle aime à par -

le. B. fais-toi, poltron, j'y vais a - ler!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

- ler!

pp *molto delicato.*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a section with a 7-measure rest in the right hand and a 7-measure rest in the left hand, followed by a section marked *pp molto delicato.*

BASTIEN.

LE BAILLI. (silence) hein! eh!

montilleult! il faut...

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

LE BAILLIF.

Bien? Comme tu dis, le seul moy-

pp

Ped.

Le B. -en a-vec cette mu-le re-bel-le, est d'être tous deux, tous deux auprès

Le B. d'elle et tu vas venir a-vec moi, je ne puis la brider sans toi je ne puis la brider sans

BASTIEN.

Mon parrain passez devant moi!

toi!

ff (coup de tonnerre.)

Ped.

BABET

LAURETTE

BASTIEN.

LE BAILLI.

Al_lez! al_lez!

Al_lez! al_lez!

C'est le ton ferreux me semble! al_ lons! al_

Allons-yiens donc, allons en_semble! al_ lons! al_

Bab

L.

Bas.

Le B.

al_lez en_ sem - ble, al_lez! al_lez!

al_lez en_ sem - ble, al_lez! al_lez!

_ lons, allons en_ sem - ble! al_ lons! al_

_ lons en_ sem - ble! al_ lons! al_

Bab. al_lez en_ sem - - - - ble!

L. al_lez en_ sem - - - - ble!

Bas. _lons allons en_ sem - - - - ble!

le B. _lons allons en_ sem - - - - ble!

sempre *pp*

Ped. 6 6 6 6

COUPLETS en DUETTO.

(126 = ♩) 1^{er} COUPLET.

BABET.

Andantino. Il me cōli - nait et me répé - tait, que j'étais gen -

PIANO.

f p

f p

B. - tille et surtout bonne fil - le; il me déplai - sait et, foi de Ba - bet, je fus bien sur -

B. - prise, de me trouver prise, de me trouver pri - se; et pour vous voi -

rall. a tempo.

rall col canto. *ff a tempo. pp*

B. - là qu'il me plante là, ah! ah! l'amour nous cap - tise, mais, hélas voi -

ff pp

rall. a tempo.

-là comment il ar - rive et comme il s'en va! l'amour nous cap -

LAURETTE.

rallent. a tempo.

- ti - ve, mais, hé - las! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

- ti - ve, mais, hélas! voi - là, voilà, voilà comment il ar -

rall. animato a tempo. f. Tempo. ritenuto.

- ri - ve et comme il s'en va!

rall. a tempo. animato. f. Tempo. ritenuto.

rall. ff p

2^e COUPLET.
LAUBETTE.

Moi, de Marce_lin, ton gentil cou_sin, j'avais la ten_dres_se, la foi, la pro-

L. -mes_se, nous avons au cœur espoir et bonheur; après sa mort même je sens que je

L. *rall.* j'aime, oui, je sens que je l'ai - me! *a tempo.* et cet amour là

rall col canto. *ffa tempo.* *pp* *ff*

L. partout me sui - vra, ah! ah! hélas! si j'i_gnore comme il arri-

BABET.
dolor.

va. je sais moins en - co - re, comme il s'en i - ra! Hé - las, elle i -

a tempo.

Mais, hélas! j'i -

a tempo.

rallent.

- gno - re, comment il se fait qu'il arri - va, et sait moins en -

- gno - re, comment il se fait qu'il arri - va, je sais moins en -

- co - re, comment il s'en i - ra!

rall. animato a tempo.

- co - re, comment il s'en i - ra!

rall. animato

rallent. ff a tempo.

AIR.

Andante.

MARCELIN.

PIANO. *pp*

Récit.

Personne en bas dans le moulin point de bruit et point de lumière; j'ai grimpé la chau

Moderato.

Andantino. marqué.

...sée et par un tel chemin ici j'arrive avec mystère; ah! me croyez mort, monseigneur le bail

mesuré.

(après la parole)

Più mosso. Andante sostenuto. (60 = ♩)

li, monseigneur le bail! Li! nous allons voir, et me voici! Ond

And^{te} sostenuto.

Più mosso. dolce e molto legato.

ped.

M.
rait que tout sommeil le, au murmure du ruisseau; aucun

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "rait que tout sommeil le, au murmure du ruisseau; aucun". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M.
bruit à mon oreille que la brise au bord de l'eau; mais la

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics: "bruit à mon oreille que la brise au bord de l'eau; mais la". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sixteenth-note passages in the right hand.

M.
nuit et le silence aux vants plaisent toujours, et j'ai la douce espérance pour mes

The third system shows the vocal line with lyrics: "nuit et le silence aux vants plaisent toujours, et j'ai la douce espérance pour mes". The piano accompaniment features a more complex harmonic structure with some chords marked with an 'x'.

M.
vœux et mes amours, ouï pour mes vœux, pour mes vœux et mes a-
col canto.

The fourth system includes the lyrics: "vœux et mes amours, ouï pour mes vœux, pour mes vœux et mes a-". The word "rallent" is written above the vocal line, and "col canto." is written below the piano accompaniment. The piano part has a more active bass line.

M.
-mours! En passant la rivière, ah! j'étais si content de revoir ma chaudière
a tempo.

The fifth system concludes the page with the lyrics: "-mours! En passant la rivière, ah! j'étais si content de revoir ma chaudière". The word "a tempo." is written below the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

M.

et mon vallon charmant; non, non jamais ma belle ne saurait me trahir et

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "et mon vallon charmant; non, non jamais ma belle ne saurait me trahir et". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

M.

de son cœur fidèle j'attends, j'attends, j'attends doux souve - nir! (96=♩)

rall. All^o non troppo.

The second system continues the vocal line with lyrics: "de son cœur fidèle j'attends, j'attends, j'attends doux souve - nir! (96=♩)". The piano accompaniment includes a section marked "rall." and "All^o non troppo." with a 9/4 time signature. The dynamics are marked "ff".

M.

on m'a dit dans le vil - la - ge,

The third system shows the vocal line with lyrics: "on m'a dit dans le vil - la - ge,". The piano accompaniment is marked "pp" and features a rhythmic pattern of eighth notes.

1.

que, grâce à son hé - ri - ta - ge, le bailli me l'enle - vait

The fourth system continues the vocal line with lyrics: "que, grâce à son hé - ri - ta - ge, le bailli me l'enle - vait". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

M.

et que Bastien l'épou - sait; mais je veux voir ma Laurette et lui di - re:

The fifth system concludes the vocal line with lyrics: "et que Bastien l'épou - sait; mais je veux voir ma Laurette et lui di - re:". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

sois discrète, je l'a_dore et je re_viens pour r_ousser mon_sieur Bastien!

Voy_ons, faisons ma_ron_de!

à Ba_bet j'ai fait grand peur et son cri de fra_yeur a_fil

done du mou_fin fait par_tir tout le mon_de? *Voy poco più ritento.*

rall *And^{te} sostenuto.*
 -ons, soyons pru_dent, écou_tons douce_ment! On di_rait que tout som_

smorz. *pp rall* *And^{te} sostenuto.*
Ped.

M. *meil - le, au murmure du ruisseau; aucun bruit à mon*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "meil - le, au murmure du ruisseau; aucun bruit à mon". The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a bass line. The piano part includes a dynamic marking of *mf*.

M. *- reil - le que la brise au bord de l'eau; mais la nuit et le silence*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- reil - le que la brise au bord de l'eau; mais la nuit et le silence". The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass line structure.

M. *- mants plaisent toujours, et j'ai là douce espé - ran - ce pour mes vœux et mes a*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- mants plaisent toujours, et j'ai là douce espé - ran - ce pour mes vœux et mes a". The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass line structure.

M. *- mours, oui pour mes vœux, pour mes vœux — et mes amours, oui, — pour mes*

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- mours, oui pour mes vœux, pour mes vœux — et mes amours, oui, — pour mes". The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass line structure.

M. *vœux a piacere pour mes — amours!*

The fifth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "vœux a piacere pour mes — amours!". The piano accompaniment ends with a dynamic marking of *ff*.

DUO.

Andante (100 = ♩)

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.
(caché)

PIANO.

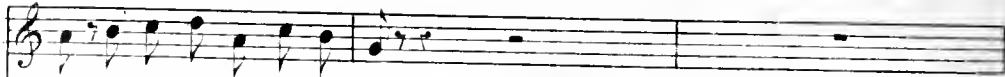
Andante. (100 = ♩)


BABET.

Que ta peur est iuhé - cil - le, cette por - tesans bou - ger é - lait

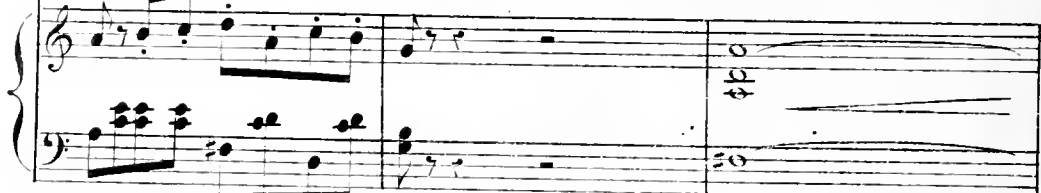
Bab.


sage et bien tranqui - le, mais à quoi vas-tu donc sou - ger, à quoi vas-tu donc sou -


Bab.  -ger, à quoi vas-tu donc son-ger?

BASTIEN. 

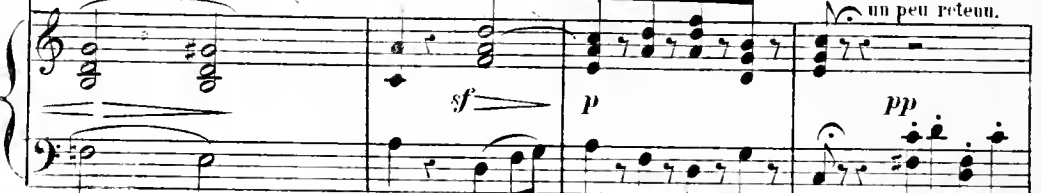
Oui, vraiment, ma tête est folle c'est la peur qui me pour-



Bab.  un peu retenu. (80 = ♩)

Bastien.  c'est le vent

-suit, et pourtant, sur ma pa-ro-le, cet-te porte a fait du bruit! oui, peut-



Bab.  qui battait c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent,

Bastien.  -être, la fe-né-tre, sû-re-ment, c'est le vent, c'est le



c'est le vent,

qui battait

c'est le vent,

vent,

qui peut être,

le le - nê - tre,

sûre -

c'est le vent,

c'est le vent,

c'est le vent,

c'est le vent,

- ment,

c'est le vent,

c'est le vent,

c'est le vent,

c'est le

(120 = ♩)

c'est le vent, c'est le vent!

vent,

c'est le vent!

poco più animato.

*ff**p*

ff \rightarrow p

ff \rightarrow p

ff \rightarrow p

ff \rightarrow p

pp

p

p

p

p

Andantino. (69 = \bullet)

pp

BAJET.

Pour_tant il me sem_ble, qu'on est plus content quand on reste en-semble

B. pour cau-er gai-ment, et pour nous dis-trai-re cau-sons en a-mis;

(10³ = 6.)
 rall. animé. BAST. BAB.

Bab. vo_yons à nous fai - re des contes jo - lis! Vrai - ment il me semble Qu'on

animé.
 rallent.

Bab. est plus content pour causer gaîment, pour

Bas. quand on reste ensemble quand on reste ensemble

Bab. causer gaîment, pour causer, pour cau - ser - gaî - ment!

Bas. pour cau - ser, pour cau - ser, pour cau - ser - gaî - ment!

cresc.

B A B .

Non, je suis trop bonne, tu n'es qu'un trop.

Bab. *-peur!* tu n'es qu'un trom-peur!

Bas. pourquoi, ma mi-gnonne, cet acces d'hu-meur? pourquoi cette hu-

p *dim.*

Bas. *pp* BAB. -meur? Va, bientôt Lau-ret - te sau - ra me ven - ger!

BAST. BAB. BAST. Tu la crois eo - quet - te? Tu vas en - ra - ger! Je vois ton a -

Bas. -dres - se, ton jaloux cha-grin! Tou - te sa ten - dres - se

ab. *est pour Mar - ce - lin! Marce - lin! mon cou - sin! Marce -*

a. *Marcelin? ton cousin? ton cousin?*

ab. *crsc. - lin, Marce - lin, mon cou - sin! c'est é - gal e - le*

a. *Marce - lin, ton cou - sin! un galant trépas - sé!*

ab. *l'aime! pardie'c'est e - le même! point du tout! à l'ins -*

a. *et qui l'a dit ce - la? autrefois! et quand donc?*

Bab. -tant! Ah! que je suis con-tent! Plait-

Bas. de l'amour pour un mort! hein?

Andante.

ff *p*

Bab. il? quoi donc? rien! non rien!

Bas. j'avais cru... n'as-tu rien enten-du? écoutons!

suivez.

Bab. c'est le vent qui gémit c'est le vent,

Bas. es-tu su-re? et mur-mu-re, su-re-

a tempo.

pp

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent qui gémit

Bas. -ment, c'est le vent, c'est le vent, es-tu sûre? et mur-

Bab. c'est le vent, c'est le vent, c'est le vent! pol-

Bas. -mure, sûre-ment, c'est le vent, c'est le vent! Ba-bet!

ff *pp*

Bab. -tron! trompeur!

Bas. Ba-bet! Ba-bet, rapprochons nous et

ff *pp* plus lent.

Bas. nous aurons moins peur! *plus animé.*

Andantino.

BAST.

Vraiment il me sem_ ble

Bas.

qu'on est plus con_tent quand on reste ensemble pour causer gaiement;

Bas.

oui, pour nous dis_traî_re cau_sons en_a_mis, vo_yons à nous

Bas.

fai_re des contes jo_lis! Vraiment il me semble Qu'on

rallent. animé. BAST. BAST.

Quand on reste ensemble quand
 est plus content pour causer gaiement,

on reste ensemble pour causer, — pour cau-
 pour causer gaiement, pour cau-ser, — pour cau-ser, pour cau-

esce.

- ser gai-ment!
 - ser gai-ment!

ff

MORCEAU D'ENSEMBLE.

Allegro mosso. (76 = ♩ .)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

LE BAILLI.

PIANO.

Allegro mosso.

Ah! c'est de la ma-

BAB.

Bas

-gi - e, de la ma - gi - e! De la sorcelle - ri - e, de la ma -

ff *p*

BAST. BAB.

Bal.

-gie! Dou vient tout ce mic mac? Bonsoir à no - tre sac qui nous fait cette

BAST. BAB. BAST. BAB.

Bal.

niche! Un lu - tin qui nous triche! Qu'endis - tu? Qu'endis - tu? dispa - ru! Dispa -

pp

BASTIEN. BABET. BASTIEN. BABET.

Bab. *ru* Qu'en dis-tu? Qu'en dis-tu? Dispa - ru! Dispa - ru! (Comp. de l'omerc)

BASTIEN.

BABET.

Al-lons, c'est le tomerre, il prend bien son moment! Faisons notre pri-

BASTIEN.

BABET.

Bab. -è-re, c'est ce - la jus-te-ment! Il prend bien son mo-ment! Nous y voi-là, vrai -

BASTIEN.

BABET.

Bab. -ment! Que dis - tu, mon en-fant? C'est ce - la jus-te-ment, nous y voi-

BASTIEN.

BABET.

BASTIEN.

BABET.

Bab. -là! Explique-toi! Nous y voi-là! Voyons comment? C'est pen-

E.I. *Andante*
 - dant un o - ra - ge que le premier lu - tin vint fai - re son ta - page et ro -

B.I. *Andante*
 - der au moulin, et sa voix me na - çant - te et rai - ment effrayante aumen -

E.II. *Andante*
 - nier tout tremblant vint di - re en gé mis - sant Au men - nier tout tremblant vint di -

BASTIEN.

B.II. *Andante*
 - re en gé - mis - sant?... hon! hon! vo - leur dé - gli - se!

BABEL.

B.III. *Andante*
 hou! hou! houhouhou! ou! va pay - er sans re - mise ou je te tords le

BASTIEN.

MARCELIN (caché)

M. Musical notation for Bastien and Marcelin. Bastien's part is in the upper staff, and Marcelin's part is in the lower staff. The piano accompaniment is in the bottom two staves.

cou! Hou! hou! en je te tords le cou! Hou!

M. Musical notation for Bastien. The piano accompaniment continues in the bottom two staves.

hou! hou hou hou hou! jus-te ciel!

BASTIEN.

Ah! mon Dieu! en tends-

Bas. Musical notation for Babet and Bastien. Babet's part is in the upper staff, and Bastien's part is in the lower staff. The piano accompaniment is in the bottom two staves.

tu? Fais si - len - ce! Hou! hou! hou hou hou hou! On a gé-mi, je

Bal. Musical notation for Bastien and Babet. Bastien's part is in the upper staff, and Babet's part is in the lower staff. The piano accompaniment is in the bottom two staves.

crois! Non, c'est la peur je pense! E - cou - tons! E - cou -

Bas. *— tous!* non, tu vois bien, on n'entend rien!

BABET. BASTIEN. BABET.

trocis, Bas-tien? Non, ce n'est rien! Et cinquante ans plus tard au tre

BASTIEN.

Bas. sor_cel_le - ri - e de la lu - ti - ne con - fré - rie! En -

BABET. BASTIEN. BABET. BASTIEN.

Bas. - cor? *meur* Tou-jours! La nuit? Tou-jours! Vo-yons, a - ché - ve

BABET.

Bas. ton dis - cours! C'était après l'on - vage, amour -

Bab. *lin* tout dormait son tic - tac, son ta - pa - ge jusqu'au jour se loi - sait, tout à

Bab. coup la ma - gie en ta - ma la par - tie et ren - dit au mou - lin sou tra -

BASTIEN.
Bab. -vail et sou tra nait moi tout seul le mou - lin o - bé - it au lu - tin^p

BABET.
Hou! hou! dit u - ne voix for - te, hou! hou! hou hou hou

BASTIEN.
Bab. hou! il faut que je t'em - porte et te torde le cou! Hou!

MARCELIN. (caché.)

BASTIEN.

Ba. hou! vous tordre le cou! Hou! hou! hou hou hou! hou! Entends-

BABET.

BASTIEN.

MARCELIN.

Ba. tu? Ciel, en-cor! Voyons, fai-sous si-len-ce! Hou! hou!

BASTIEN.

vi. hou hou hou hou! Voi-la que le bruit re-com-mence!

BABET.

BASTIEN.

BABET.

E-cou-tons! E cou tons! Vo-yons!

BASTIEN.

Allegro (M. 153 = 0)

Vo - yons! (le tic-tac du moulin se fait entendre et marque les cruches)

pp

BAPT.

Voici bien une autre af-

BASTIEN.

Voici bien une autre af-

-faire! qui fait son travail ordi-

-faire! re-garde, c'est le mou-lin

-naire il fait son travail ordi-naire,

et que l'en-fer a mis en train, c'est l'enfer

cresc.

B.1. *pan pan pan pan pan pan pan*

cresc.

B.2. *qui le met en train! pan pan pan pan pan pan pan*

p cresc.

ff

B.1. *pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta*

ff

B.2. *pan pan pan pan pan en_ten_dez-vous ce ta*

ff

pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra_gan!

pa - - - ge, le ton_nerreet l'ou-ra_gan!

des re_venants c'est l'ou_vra - - - - - enten - dez pan pan pan

des re_venants c'est l'ou_vra - - - - - enten - dez pan pan pan

pan!

pan! MARCELIN. (caché)

A_vec le bout d'une al_in - mette allons é -

dimin. pp pp

BABET.

C'est tou_jours la mê_me re - cette!

M. - cri_re mes bil - lets! BASTIEN.

Les mêmes

f. p f. p f. p

Alto (Al.) and Bass (Bas.) vocal staves with lyrics: "les mê - mes tours, les mê - mes tours des far - fa - dets! les mê - mes". Piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *p*, and *cresc.*

Baritone (Bar.) and Bass (Bas.) vocal staves with lyrics: "tours des far - fa - dets! en - ten - dez - vous ce ta -". Piano accompaniment includes dynamic marking *ff*.

Baritone (Bar.) and Bass (Bas.) vocal staves with lyrics: "- pa - ge, le ton - nerre et l'ou - ra - gan?". Piano accompaniment.

des re_venants c'est fou_vra - gel en ten dez pan pan pan

des re_venants c'est fou_vra - gel en ten dez pan pan pan

BABET.

pan! quel bon -

LAURETTE.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

BASTIEN.

pan!

Le BAILL.

Quel est donc tout ce ta - pa - ge?

Bah. - heur! c'est le mou - lin qui par len -

L. qu'est-ce donc?

Bas. ah! mon par - rain! c'est le mou - lin qui par len -

Le B. qu'est-ce donc?

pp

-fer est mis en train!
 a_vec moi viens fermer l'é - clu_se!
 -fer est mis en train! des lu -
 mais al-lez donc fermer l'é - clu_se!

BASTIEN.
 Le_tins c'est u_ne ru-se! en_tendez -
 Le BAILLEL.
 eh! c'est le vent et l'en-ra - gan!
p *scie.*

vous pan pan pan pan? en_tendez-vous ce ta -
 fins donc ton bavar - dage!
ff

-page? le ton - nerre et l'on - ra - gau?

que me fait cet ou - ra - gau? le mou -

des re - ve - nants c'est l'on - vra - ge!

-lin et son ta - pa - ge? que me font tous ces pan

en - ten - dez - vous pan pan pan pan pan pan pan pan pan pan?

pan? (le testac du moulin
s'arrête)

dimin.

Le BALLI.

Tu vois

pp
Ped.

BASTIEN.

bien que tout s'ap - pai - se! Vous en par - lez à votre

Le BALLI.

ai - se! Tu vois bien que tout s'ap - pai -

LAURETTE.

- se! Il fal - lait seu - le - ment fer - mer le ré - ser -

p

BAJET. rall:

- vois, viens, al - lons nous cou - cher! Bien vo - lon - tiers! bon -

All^{to} andantino.
BABEL. (M. 92 = ●)

sotto voce.

-soir!

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

LAURETTE.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

BASTIEN.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

Le BALLI.

Tou - jours a - près l'o - ra - ge sur

All^{to} andantino.

p

staccato.

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

les monts d'a - len - tour, un so - leil sans nu - a - ge nous ramène un beau

Al.

Soprano: jour; à cette heure tran-quil-le cha-cun dans son a - si -

Alto: jour, se

Tenor: jour; se

Bass: jour; se

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, B-flat major key signature, 4/4 time signature.

Soprano: - - - le en di-sant: bonne nuit!

Alto: re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne

Tenor: re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne

Bass: re-ti-re sans bruit, bon-ne nuit! bonne

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, B-flat major key signature, 4/4 time signature.

Bab
L.
Bas
te B

nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
nuit! bon - ne nuit! dans les airs plus de
nuit! bon - ne nuit! dans les airs

Bab
L.
Bas
te B

bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit, bon-ne nuit!
plus de bruit; bon-ne nuit, bon-ne nuit!

N. 7.

FINAL.

Allegro. (♩ 126 = ♩)

BABET.

LAURETTE.

BASTIEN.

MARCELIN.

LE BAILLI.

Que peut-il nous é-

Allegro. Voyons, tâchons de lire!

PIANO.

ff *pp*

LAURETTE.

-eri-re?

Ah! monsieur le bail-

pp

L.

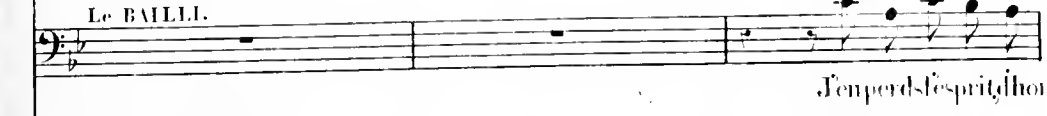
- li! sur mon lit u-ne let-tre venant par la fe-

Le BAILLI.


ch qu'on donc vient i-ci?

L.  - nêtre! u - ne lettre de qu'il onc peut elle être?

BASTIEN.  encore me!

Le BAILLI.  J'en perds l'esprit hon



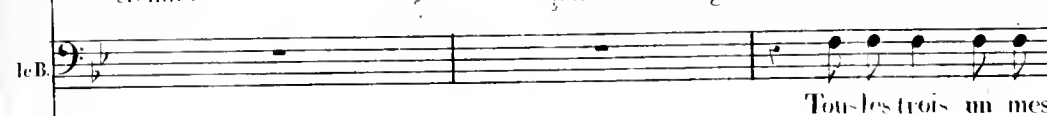
Bas.  c'est du mè - me lec - teur! vo - yez cha cun la

le B.  - neur! voyez yo ici la mienne!



L.  c'est vraiment singu - lier! Tous les trois un mes -

Bas.  sienne! ganous vient du greuer! Tous les trois un mes -

le B.  Tous les trois un mes -



I. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 II. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -
 B. - sage, d'où peut-il nous ve - nir? tous les trois u - ne page que l'on trem - ble d'où -

I. - vir! coura - ge, cou - ra -
 II. - vir! coura - ge, cou - ra -
 B. - vir! il faut voir ce mes - sa - ge, coura - ge, cou - ra -

I. - ge! Ah! monsieur le bail -
 II. - ge!
 B. - ge!

BABET.

Bab. - li! surmonfit u-ne let-tre venant parla fe-
 Le BAILLEL.

c'est Babet elle aus-si!

Bab. - nète! u-ne lettre, de qui donc peut-elle être!
 LAURETTE.

BASTIEN.

tiens, tiens vois-tu ce
 tiens, tiens vois-tu ce
 et de quatre! tiens, tiens vois-tu ce

Bab. vous aussi? tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 L. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 Bas. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-
 te B. - ci? nous aus - si! tous les quatre unmes - sage d'où peut-il nous ve-

- nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

- nir? tous les quatre une page que font rem-ble d'ou-vrir! il faut voir ce mes-

sa - ge, coura - ge cou - ra - - ge.

sa - ge, coura - ge cou - ra - - ge!

sa - ge, coura - ge cou - ra - - ge!

sa - ge, coura - ge cou - ra - - ge! C'est signé Marce-

mon cou-sin! Marcelin!

Marcelin! Marce-lin!

le défunt! Marce-lin! Comment dans l'autre

- lin! Marce-lin!

p

mon - de, veut-il qu'on lui ré - pon - de?

un peu retenu.

Monsieur le bail-

ff *mf*

LAURETTE.

«Laurette, ma bel - le, restemoi fi-

- li, vous m'avez tra - hi!»

1. **BABET.**
- de - le!

BASTIEN.
mon a - mi Bas - tien, tu m'as pris mon bien!

Babet, ma con

2. **LE BAILLI.**
- si - ne, ne sois pas cha - gri - ne!

brûlez ce dé - dit, ce contrat man

LAURETTE.
à moi songe en - co - re, toujours je l'a - do - re!

BASTIEN.
- dit!

Laurette est à

à Bas-tien, ma mi-e, moi je te ma-

moi et prends garde à toi!

-ri- e) si gné Marce- lin!

si gné Marce- lin!

si gné Marce- lin!

si gné Marce-

anime. cres. cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re-ga-gnonstous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re-ga-gnonstous le vil-

cres.
ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re-ga-gnonstous le vil-

lin! ah! Ici je dé-mé-na-ge, ah! fu-yons ce vieux mou-lin; re-ga-gnonstous le vil-

anime. cres.

molto ritenuto.

Bass: -la_ge pour échapper au lu - tin, ah! quittons ce vieux moulin, ah! quittons ce vieux mou -

Tenore: la_ge pour échapper au lu - tin, ah! quittons ce vieux moulin, ah! quittons ce vieux mou -

Basso: la_ge pour échapper au lu - tin, ah! quittons ce vieux moulin, ah! quittons ce vieux mou -

Violon: la_ge pour échapper au lu - tin, ah! quittons ce vieux moulin, ah! quittons ce vieux mou -

Violoncello: la_ge pour échapper au lu - tin, ah! quittons ce vieux moulin, ah! quittons ce vieux mou -

Piano: (la rampe baisse.) *molto riten.*

Andante. (M. 80 = ♩)

Bass: -lin! O ciel!

Tenore: -lin! O ciel!

Basso: -lin! le sac qui se promène!

Violon: -lin! ah! je suis mort!

Violoncello: -lin! ah! je suis mort!

Piano: (entrée de Marcelin caché dans un sac.)

MARCELIN.

voilà le sacqui se promène ! De me dés-obe-

voilà le sacqui se promène !

voilà le sacqui se promène !

voilà le sacqui se promène !

Le BAILLI.

ur votre espé-rance est vai-ne: le con-trat! le dé-dit! le voi-

MARCELIN.

là! le voi-là! c'est bien, et par-mi vous l'a-mi-tié re-naît-

oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 tra oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!
 oui, oui point de me - na - ce, grâce, grâce, grâ - ce!

BASTIEN

res *ff* *All^o*

Et maintenant qui veut gai - ment chanter et

pp

(la rampe monte) (le jour)

ri - re et puis me di - re: ah! he - ra -

ff *p*

mi retrouve i - ci et ta chau - mière et ta ber - gè - re; on m'a cru

mort, on a-vait tort! je me ma-ri - e a-vec ma mi - e, et dès de

-main, le verre en main, que cha-cun dan - se et qu'en ca -

-den - ce cha-cun ré - pé - te mon re - frain: vi-ve Lau

eres,

All? LAURETTE.

Ah! que je suis con-ten - te!

MARCELIN.

ret - te et Marce - lin! et toujours plus char

All?

ff *fp*

BABET.

no_tre no_cce de _main !

-man - le !

BASTIEN.

no_tre no_cce de _main ! bon_jour
re_tenu.

fp *f*

Bas

done, bon_jour donc mon cou_sin. mais plus de re_v_e_nants. tu m'as rendu ma-

p

MARCELIN

tout est d'il sans ran_cune !

Le BASTIEN.

-la-de !

Allons mon ca_ma - ra - de. vous pouvez

rallent.

rire, et rire de bon cœ_ur, car à Bastien, ma foi vous a_vez fait grand

col canto.

BABET.

Et main-te-nant, et main-te-nant nous pou-
 vons tous chan-

peur!

f *tr* *p*

All^{to} (M 92 = ●)

-ter et répéter gai-ment: un ma-ri bien gen-ti qu'on

All^{to}:

-resse a-vec ten-dres-se, son a-mi pour ma-ri, et-il
 me donne sa robe

rien de plus jo - li^{er} un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

LAURETTE. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

BASTIEN. un ma - ri bien gen - ti - qu'on ca -

MARCELIN. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

Le BAILLI. un ma - ri bien gen - ti qu'on ca -

ff

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

resse a - vec ten - dres - se, son a - mi pour ma - ri, est - il

ff

più animato.

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

rien n'estaussi jo - li!

rien de plus jo - li?

più animato.

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

rien n'estaussi jo - li!

FIN.





